مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

عقد تلزيم أعمال صيانة أنظمة مكافحة الحريق في المركز الرئيسي لمصرف لبنان والفروع (رقم SD00745-2025 - DMS 307-20)

فيما بين :

الفريق الاول : مصرف لبنان الممثل بحاكمه الأستاذ كريم سعيد
المسمى في ما بعد **"المصرف"**

الفريق الثاني : شركة **Beydoun Fire & Safety Company SAL** (BFS)
المسجلة في السجل التجاري في بعبدا بتاريخ ٢٠٠٨/٠٩/٠٩ تحت الرقم /٢٠١٣٧٦٢/
والممثلة بالسيد يوسف محمد بيضون
المسمى في ما بعد **"الملتزم"**

لما كان "المصرف" يرغب بتلزيم أعمال صيانة أنظمة مكافحة الحريق في المركز الرئيسي لمصرف لبنان والفروع لمدة أربع سنوات وفقاً للشروط والمواصفات المنصوص عنها في العقد الحاضر (المسمى في ما بعد **"الإلتزام"**)،

ولما كان "الملتزم" متخصص بتركيب وصيانة أنظمة مكافحة الحريق وقد أبدى رغبته بتنفيذ "الإلتزام" عن طريق تقديم عرض إلى "المصرف" بهذا الخصوص بتاريخ ٢٠٢٦/٠١/٠٤ مرفق ربطاً صورة عنه (المسمى في ما بعد **"العرض"**)،

ولما كان "المصرف" قد وافق على العرض المقدم من "الملتزم"،

لذلك ،
فقد اتفق الفريقان بالرضى والقبول المتبادلين على ما يلي:

المادة الأولى : تعتبر المقدمة أعلاه و"العرض" جزئين لا يتجزّآن من العقد الحاضر.

المادة الثانية : يعتبر دفتر الشروط المتعلق بمشروع تلزيم أعمال صيانة أنظمة مكافحة الحريق في المركز الرئيسي لمصرف لبنان وفروعه كافة والمستندات المرفقة به والموقعة من "الملتزم" وفقاً للأصول جزءاً لا يتجزأ من العقد الحاضر.

المادة الثالثة: في حال وجود تعارض بين مضمون المستندات المذكورة في المادة الثانية أعلاه، يؤخذ بمضمون العقد الحاضر الذي يتقدّم في التطبيق على أي منها.

المادة الرابعة: يتعهد "الملتزم" بتنفيذ "الإلتزام" على أكمل وجه وفقاً للشروط والمواصفات المتفق عليها والمفصلة في دفتر الشروط والمستندات المشار إليها في المادة الثانية أعلاه .

المادة الخامسة : حدّدت مدة تنفيذ "الإلتزام" بأربع (٤) سنوات تبدأ اعتباراً من تاريخ توقيع العقد من قبل "المصرف" و"الملتزم" وتشمل أيام الآحاد والعطل والأعياد الرسمية (المسماة في ما بعد "**مدة العقد**").

المادة السادسة :

أ- حدد بدل "الإلتزام" بمبلغ اجمالي قدره //68,349.32// د.أ. (ثمانية وستون ألفاً وثلاثماية وتسعة وأربعون دولاراً اميركياً وإثنان وثلاثون سنتاً فقط لا غير) يشمل قيمة الضريبة على القيمة المضافة (يسمى في ما بعد "البدل"). يقسّم "البدل" على سنوات الالتزام الأربع، بحيث تحدد قيمته عن كل سنة من سنوات الالتزام بمبلغ قدره //17,087.33// د.أ. (المسمى في ما بعد "**البدل السنوي**").

ب- يشمل "البدل" المصاريف والرسوم والضرائب كافة المرتبطة بتنفيذ العقد بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة ونفقات النقل والشحن والأجور والأتعاب والأعباء مهما كانت التي تستحق قبل وخلال مدة العقد، بالاضافة الى اللوازم الاستهلاكية اللازمة لتنفيذ اعمال الصيانة ولا يشمل كلفة قطع الغيار.
مع مراعاة أحكام المادة ٢٠ من دفتر الشروط المتعلق بالمشروع الحاضر، لا يحق للملتزم أن يطالب بأي زيادة على "البدل" لأي سبب كان مهما كان نوعه أو مصدره ولأية جهة كانت.

ج- يسدد مصرف لبنان للملتزم "البدل" المسعّر بالدولار الأميركي نقداً بالليرة اللبنانية على أساس السعر الفعلي للدولار بتاريخ التسديد وفقاً لما يلي:

- يسدد "البدل السنوي" على دفعتين، تستحق كل منهما عن مدة ستة أشهر من تنفيذ الأعمال والخدمات موضوع العقد، على أن يتم الدفع خلال مهلة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ موافقة مصرف لبنان الخطية على حسن التنفيذ الأعمال والخدمات عن مدة الستة أشهر المعنية، وبعد تقديم الفواتير العائدة لها، وذلك فقاً للشروط والمواصفات كافة المتفق عليها بين الفريقين والمفصّلة في العرض وفي لائحة الشروط التقنية والفنية وفي العقد (الإستلام المؤقت).

- أما بالنسبة الى قطع الغيار، فتسدد كلفتها بعد إستلامها وتركيبها وتشغيلها وفقاً للأصول، وبعد تسليم الكشوفات التابعة لها، خلال مهلة أقصاها (٢٠) عشرون يوماً. وذلك مع مراعاة أحكام دفتر الشروط المتعلقة بقطع الغيار سيما لناحية احتفاظ مصرف لبنان بحقه، خلال "مدة العقد"، في طلب عروض أسعار لشراء قطع الغيار من طرف ثالث وشرائها منه، على أن يلتزم "الملتزم" بتركيب هذه القطع وتشغيلها وفقاً للشروط والمواصفات المتفق عليها بين الفريقين.

د- يلتزم الملتزم في مهلة أقصاها خمسة عشر يوماً تبدأ اعتباراً من تاريخ توقيع العقد، بتقديم لمصرف لبنان، كتاب ضمان مصرفي وفقا" للنموذج المرفق في دفتر الشروط (ملحق رقم -٤) يضمن حسن قيامه بتنفيذ موجباته موضوع العقد بمبلغ قدره ١٠% من قيمة "البدل". يعاد كتاب ضمان حسن التنفيذ الى الملتزم بعد مرور ثلاثة أشهر على إنتهاء "مدة العقد" وموافقة مصرف لبنان النهائية والخطية على حسن التنفيذ (الإستلام النهائي).

هـ- يمكن "للمصرف" اجراء المقاصة بين أي مبلغ يترتب "للملتزم" وبين أي مبلغ يترتب "للمصرف".

و- يقوم "المصـــرف"بما يلزم لتأمين قبض "الملتزم" "البدل" نقداً بالليرة اللبنانية ودفعة واحدة من المصـــرف الذي قد يحول المبلغ إليه وذلك في حال تم الإتفاق على تســـديد "البدل" بموجب تحويل مصـــرفي على الحســـاب المصرفي التالي:

المادة السابعة:
يلتزم "الملتزم"، تحت طائلة عدم الســـماح لممثليه أو لأي من العاملين لديه أو المتعاقدين معه بالدخول إلى حرم "المصـــرف"، بـالتقيد بـالاجراءات الأمنيـة المتبعـة لـدى "المصـــرف" أو التي قـد يطلبهـا "المصـــرف" خلال تنفيذ الموجبات المطلوبة بموجب العقد الحاضر لا سيما التعليمات التالية:

- إبراز أصل أوراق ثبوتية عائدة له إلى مكتب الإستقبال الموجود في مدخل كل مبنى من مباني "المصرف" (بطاقة هوية، إخراج قيد فردي، جواز سفر، رخصـة سوق، وثيقة إقامة الشخص الأجنبي) وذلك عند توقيع العقد الحاضر.
- الإستحصـال على "بطاقة تعريف" من مكتب الإستقبال لدى "المصـرف" مخصّصـة فقط للتعريف بحاملها (المسماة في ما بعد "**بطاقة التعريف**").
- الإسـتحصـال على "بطاقة دخول" من مكتب الإسـتقبال لدى "المصـرف" تتيح لحاملها الدخول إلى مناطق محدّدة في حرم "المصـــرف" (المســـماة في ما بعد "**بطاقة الدخول**") وذلك بعد إبراز أصـــل أوراق ثبوتية و"بطاقة التعريف".
- إعادة تسليم "بطاقة الدخول" إلى "المصرف" عند الخروج من حرمه.
- إعادة تسليم "بطاقة التعريف" إلى "المصرف" عند انتهاء "مدّة العقد".
- الإمتنـاع عن إدخـال هواتف خليويـة وكـاميرات تصـــوير وأجهزة الكترونيـة على إختلافهـا إلى حرم "المصرف".

ويعود "للمصـــرف" إتخاذ التدابير المناســـبة بحق "الملتزم" في حال عدم تقيد هذا الأخير بالإجراءات المطلوبة أو بأي من التعليمات الواردة أعلاه أو في حال سوء إستخدام "بطاقة التعريف" أو "بطاقة الدخول".

المادة الثامنة:
يلتزم "الملتزم" والعاملون لديه بكتمان السـر المنشـأ بقانون ٣ أيلول ١٩٥٦ ويشـمل هذا الموجب جميع المعلومات التي قد يسـتحصـلون عليها من "المصـرف" أو قد يطلعون عليها بمعرض قيامهم بتنفيذ الموجبات المطلوبة بموجب العقد الحاضر وعليهم أن يحافظوا على هذه المعلومات بالعناية التي يحافظون بها على المعلومات السرية الخاصـة بـ"الملتزم". يكون أيضاً "الملتزم" مسؤولاً تجاه "المصرف" عن المتعاقدين معه بكتمان السر المنوه عنه أعلاه.

المادة التاسعة: يتعهد "الملتزم"، في حال تعذّر عليه الاستمرار في تنفيذ الالتزام موضوع العقد، بإبلاغ "المصرف" خطيًا قبل مهلة أربعة (٤) أشهر على الأقل من تاريخ رغبته بإنهاء الالتزام، مبينًا الأسباب والظروف الجدية والمبررة التي تحول دون الاستمرار في التنفيذ، على أن تكون هذه المهلة المحددة كافية لضمان استمرارية وحسن تنفيذ متطلبات العقد، وذلك شرط الحصول على موافقة مصرف لبنان الخطية المسبقة.
يحق للمصرف إنهاء هذا العقد لأي سبب كان، بكامله أو جزئياً، إذا إرتأى ذلك ضرورياً، على أن يتم إبلاغ "الملتزم" بـذلـك خطيـاً قبـل ثلاثـة (٣) أشـــهـر. هـذا الإنهـاء لا يرتـب على "المصـــرف" أي تعويض أو غرامـة أو عطل وضـرر من أي نوع كان لصـالح "الملتزم" على أن يقوم هذا الأخير بموجباته كافة وعلى أكمل وجه خلال هذه الفترة وذلك لضمان إستمرارية حسن سير العمل.

مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

المادة العاشرة: تطبق القوانين والأنظمة اللبنانية المرعية في تفسير وتنفيذ العقد الحاضر. تكون محاكم بيروت هي المحاكم الصالحة للبت بأي نزاع قد ينشأ عن تفسير وتنفيذ العقد الحاضر.

المادة الحادية العاشرة: يتخذ "الملتزم" في ما خص التبليغات وتنفيذ مضمون العقد الحاضر محل اقامة له على العنوان التالي: بير حسن – الجناح – شارع السفارات – مبنى رقم ٧ الطابق الاول .

المادة الثانية عشرة: يخضع أي تعديل في مضمون العقد الحاضر لموافقة الفريقين الخطية والمسبقة.

المادة الثالثة عشرة: يلتزم "الملتزم" على كامل مسؤوليته بتأدية رسم الطابع المالي المتوجب على العقد الحاضر ضمن المهلة المحددة قانونا كما يلتزم بتأدية رسم الطابع المالي على كل فاتورة مقدمة من قبله ومرتبطة بالعقد الحاضر.

المادة الرابعة عشرة: حرر العقد الحاضر في بيروت بتاريخ ٢٠١٦/١١/٨ على نسختين أصليتين بيد كل فريق نسخة.

الفريق الأول

مصرف لبنان

كريم سعيد

الفريق الثاني

Beydoun Fire & Safety Company SAL (BFS)

بيضون للحريق والأمان ش.م.ل

BEYDOUN FIRE & SAFETY SAL

whish MONEY

نسخة الزبون 1

رقم الايصال: MOFE 2600406714

E 2818325

إيصال تحصيل لصالح وزارة المالية

نوع المعاملة	: ضريبة غير مباشرة	تاريخ الدفع	: 2026-11-11 11:17:34
رقم امر القبض	: **26-84-11186843**	اسم الوكيل	: EDITA SERVICES
رقم التسجيل	: 146680	المبلغ المحصّل ل.ل	: **24,570,000**
اسم المكلف	: يوسف محمد بيضون	البدل ل.ل	: 400,000
الهاتف	: 9613020754	المجموع ل.ل	: **24,970,000**
الفترة من	: 11-11-2026 إلى : 18-11-2026	أربعة و عشرون مليوناً و تسعمائة و سبعون ألف ليرة لبنانية فقط لا غير	

إن رسم الطابع المالي مسدد

توقيع العميل

توقيع الزبون

Edita Service
MOF: 3807691

423125

JENNY ELIE KASSOUF 2026-11-11 11:17:36

الجمهورية اللبنانية
وزارة المالية
مديرية المالية العامة
مديرية الواردات

ايصال تحصيل

26-84-11186843

رقم المعاملة 39677

منطقة التحصيل	المزرعة	

رقم المكلف	146680

البلدة	
رقم المراقب	
سنة الإيرادات	2026

سنة التكليف	2026
نوع الضريبة	تحصيل / ضرائب غير مباشرة
الباب	رسم طابع مالي
نوع الجدول	امر قبض
رقم الجدول	1836860
تاريخ الجدول	11/11/2026

رقم العقار	القسم		

يرجى أن تقبضوا من يوسف محمد بيضون

تفصيل المبلغ	القيمة
خزينة	24,470,000
غرامة تحقق	0
مجموع الضريبة	24,470,000
غرامة تحصيل	0
فائدة التحصيل	
طابع	100000
المجموع النهائي	24,570,000

نزل مبلغ الخزينة بقيمة	0
نزلت غرامة التحقق بقيمة	0
خفضت غرامة التحقق بقيمة	0
خفضت غرامة التحصيل بقيمة	0

ملاحظة : يرجى إبراز هذا الايصال لدي كل مراجعة

مبلغ و قدره أربعة و عشرون مليون و خمسماية و سبعون ألف ليرة لبنانية فقط لا غير

بموجب امانة أو عملية رقم ..... تاريخ 11/11/2026

ايضاحات عامة عقد صيانة بقيمة٦٨,٣٤٩,٣٢ $ تاريخ 2026/11/١١

اعد فى

معد الايصال الاسم علي قاسم سلامي

التوقيع .....

التاريخ .....

صالح للدفع لغاية 18/11/2026

---

(2) رقم عملية القبض 26004062/4 ايصال تحصيل 26-84-11186843

وصلني من .....

وفق التفصيل أدناه فقط .....

(3) ☐ نقداً

(4) ☐ شك رقمه ..... تاريخ / /

المجموع ..... المصرف المسحوب عليه ..... في / /

مين الصندوق ..... التوقيع .....

طابع

Édita Service
MOF: 3807691